

# Vaccin à ARN messenger contre la COVID-19 (Pfizer ou Moderna)

La vaccination,  
la meilleure protection

14 octobre 2022

La vaccination est le meilleur moyen de protection contre la COVID-19 et ses complications. La vaccination s'ajoute aux autres mesures telles que la distanciation physique, le port du masque médical ou du couvre-visage et le lavage des mains.

Maladie	Signes et symptômes	Complications possibles
COVID-19	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fièvre</li><li>• Toux</li><li>• Difficulté à respirer</li><li>• Perte de l'odorat</li><li>• Fatigue</li><li>• Mal de tête</li><li>• Douleurs musculaires</li><li>• Nausées, vomissements, diarrhée</li><li>• Atteinte de l'état général</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Symptômes persistant plusieurs mois (COVID-19 de longue durée) : difficulté à respirer, fatigue, faiblesse, difficulté à dormir et à se concentrer</li><li>• Pneumonie et autres problèmes respiratoires</li><li>• Problèmes cardiaques</li><li>• Problèmes neurologiques (ex. : inflammation du cerveau)</li><li>• Décès</li></ul>

## Le vaccin

La vaccination est le meilleur moyen de protection contre la COVID-19 et ses complications.

Le vaccin Pfizer est autorisé pour les personnes âgées de 5 ans et plus (monovalent) ou 12 ans et plus (bivalent).

Le vaccin Moderna est autorisé pour les personnes âgées de 6 mois et plus (monovalent) ou 18 ans et plus (bivalent).

Pour les jeunes âgés de 5 à 29 ans, un vaccin Pfizer est recommandé.

Deux doses du vaccin monovalent (Pfizer ou Moderna) sont nécessaires pour le calendrier de base. Les personnes dialysées ou ayant un système immunitaire affaibli devraient recevoir 3 doses de vaccin monovalent. Une ou plusieurs doses de rappel de vaccin monovalent ou bivalent pourraient être recommandées selon l'âge ou l'état de santé de la personne.

Après une dose de rappel, l'efficacité est d'environ 60 à 75 % contre les infections causées par le variant Omicron et de plus de 80 % contre les hospitalisations. Une ou plusieurs doses de rappel sont nécessaires pour réduire davantage la transmission et augmenter la protection.

Pour les personnes qui ont fait la maladie avant la 1<sup>re</sup> dose de vaccin, 1 dose est nécessaire, suivie d'une ou de plusieurs doses de rappel. Les personnes qui ont eu la COVID-19 au moment de la 1<sup>re</sup> dose de vaccin ou après, devraient recevoir au moins 2 doses de vaccin suivies d'une ou de plusieurs doses de rappel. Il n'y a pas de risque à administrer plus de 2 doses de vaccin aux personnes qui ont eu la COVID-19. Pour les personnes dialysées ou ayant un système immunitaire affaibli on ne tient pas compte des antécédents de la maladie.

## Les symptômes après la vaccination

Des symptômes peuvent être causés par le vaccin (ex. : douleur à l'endroit où l'injection a été faite). D'autres problèmes peuvent arriver par hasard et n'ont aucun lien avec le vaccin (ex. : rhume, gastro). La majorité des réactions sont bénignes et de courte durée. Les réactions locales peuvent survenir jusqu'à 8 jours après la vaccination. Les réactions sont moins fréquentes chez les personnes âgées de plus de 55 ans. Elles sont un peu moins fréquentes après la 1<sup>re</sup> dose et après la dose de rappel qu'après la 2<sup>e</sup> dose.

Chez une minorité de personnes vaccinées, des réactions causées par le vaccin peuvent empêcher la poursuite des activités quotidiennes pendant 1 ou 2 jours. Ces réactions sont notamment de la fatigue, un mal de tête et des douleurs musculaires ou des douleurs aux articulations. Ces réactions sont moins fréquentes chez les personnes âgées.

Les vaccins Pfizer et Moderna ne peuvent pas causer la COVID-19, car ils ne contiennent pas le virus responsable de la maladie, soit le SRAS-CoV-2. Par contre, une personne qui a été en contact avec le virus pourrait quand même faire la COVID-19.

*(suite au verso)*

# Vaccin à ARN messenger contre la COVID-19 (Pfizer ou Moderna) (suite)

La vaccination,  
la meilleure protection

La vaccination est le meilleur moyen de protection contre la COVID-19 et ses complications. La vaccination s'ajoute aux autres mesures telles que la distanciation physique, le port du masque médical ou du couvre-visage et le lavage des mains.

## La sécurité du vaccin

Les vaccins monovalents et bivalents de Pfizer et Moderna sont approuvés par Santé Canada. Ils ont franchi toutes les étapes nécessaires avant d'être approuvés. Ils ont fait l'objet d'études de qualité portant sur un grand nombre de personnes. Les experts suivent de très près toute manifestation indésirable pouvant survenir après la vaccination et prennent les mesures pour s'assurer que ces vaccins sont sécuritaires et efficaces.

Fréquence	Réactions connues causées par ce vaccin	Ce qu'il faut faire
Dans la majorité des cas (plus de 50 % des gens)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Douleur à l'endroit où l'injection a été faite</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appliquer une compresse humide froide à l'endroit où l'injection a été faite.</li><li>• Utiliser un médicament contre la fièvre ou les malaises au besoin.</li><li>• Consulter un médecin selon la gravité des symptômes.</li></ul>
Très souvent (moins de 50 % des gens)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mal de tête, fatigue*</li><li>• Fièvre ou frissons</li><li>• Douleurs aux articulations</li><li>• Douleurs musculaires</li><li>• Diarrhée ou vomissements</li><li>• Enflure des ganglions sous les aisselles</li></ul>	
Souvent (moins de 10 % des gens)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rougeur ou gonflement à l'endroit où l'injection a été faite. Cette réaction pourrait apparaître plus de 1 semaine après la vaccination</li></ul>	
Rarement (moins de 1 personne sur 1000)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enflure du visage</li></ul>	
Très rarement (environ 2 personnes sur 100 000)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Myocardite ou péricardite suivant la vaccination**</li></ul>	

\* La majorité des jeunes âgés de 12 à 15 ans ressentent de la fatigue ou un mal de tête. La fatigue, le mal de tête, les douleurs musculaires et les douleurs aux articulations sont plus fréquents après la 2<sup>e</sup> dose.

\*\* Chez les jeunes âgés de 12 à 29 ans, ce risque pourrait être plus faible avec le vaccin Pfizer. La myocardite ou la péricardite survient plus fréquemment chez les jeunes hommes âgés de moins de 30 ans après la 2<sup>e</sup> dose. Pour le vaccin Moderna, la fréquence est d'environ 8 fois plus élevée après la 2<sup>e</sup> dose qu'après la 1<sup>re</sup> dose (environ 17 cas par 100 000 doses contre 2 cas par 100 000 doses respectivement). Les cas présentent le plus souvent des symptômes légers et récupèrent rapidement.

Environ 2 personnes sur 100 000 peuvent faire une réaction allergique grave après avoir reçu le vaccin. La fréquence de cette réaction est plus élevée que ce qui est attendu habituellement après un vaccin, mais elle demeure très rare.

Si vous présentez des symptômes de la COVID-19 (fièvre, toux, difficulté à respirer, perte de l'odorat, etc.), consultez l'*outil d'autoévaluation* :

<https://www.quebec.ca/sante/problemes-de-sante/a-z/coronavirus-2019/isolement/outil-autoevaluation-covid-19>.

Il est recommandé de demeurer sur place au moins 15 minutes après une vaccination, car les réactions allergiques au vaccin sont toujours possibles. Si une réaction allergique survient, les symptômes apparaîtront quelques minutes après la vaccination. La personne qui donne le vaccin sera en mesure de traiter cette réaction immédiatement sur place.

**Pour toute question, adressez-vous à la personne qui donne le vaccin, ou consultez Info-Santé 811 ou votre médecin.**